



# zpravodaj města



ČESKÝ KRUMLOV

ročník 4.  
květen 2007  
náklad 6 100 ks  
ZDARMA



**Poprvé náměstí Svornosti zdobí májka, vztyčená 30. dubna při podařeném Koulném Krumlovu. Příponou ho fotografie na straně 4.** Foto Jana Zuziaková

## NA KOMUNIKACÍCH SE DÁL PRACUJE

### Rekonstrukce Objížďkové silnice

Třetí etapu dlouhou 320 m, končící u vjezdu do sídliště Plešivec, měli pracovníci firmy Skanska DS a. s., závod C. Budějovice dokončit do 18. května. Během prací na II. a III. etapě provedli pracovníci Služeb města Český Krumlov opravu chodníku od přechodu na Horní Bráně po lípu u restaurace u Ratolesti za 720 000 Kč, které hradilo město Český Krumlov. Rekonstrukce IV. etapy od vjezdu do sídliště Plešivec na konec města je naplánována do 10. června. Nadále platí dopravní omezení, ale průjezd městem by se měl urychlit. Do rekonstrukce Objížďkové silnice investuje Jihočeský kraj 38 mil. Kč.

### Oprava mostu u Domu dětí a mládeže

Plánovaná je do 15. června, ale dodavatel dělá vše pro to, aby most mohl být zprovozněn do konce května. V dubnu byly instalovány na provizorním mostě dva zpomalovací prahy, takže vynuceným snížením rychlosti projíždějících vozidel se snížila hluchost obtěžující občany v ulici Po Vodě. Město zajistilo také krocení nebezpečné příjezdové cesty k mostu, mostního provizoria a ulici Po Vodě a Tavrína, což snižuje prašnost v této části města. Těmito opatřeními se město snaží vyhovět zde žijícím občanům a eliminovat nežádoucí jevy vyvolané vyloučením mostu u DDM z dopravy.

### Oprava Porákova mostu

Práce jsou naplánované na 37 týdnů, včetně výstavby mostního provizoria, které přes Vltavu spojí silnici Pod Kamenem s bývalým areálem Ámbit. Tento most by měl být zprovozněn mezi 21. a 23. květnem současně s uzavírkou Porákova mostu a po dobu prací bude sloužit k vyjetí z města od Větrní a Kaplice na České Budějovice a Kájov. Ve směru od Horní Brány na České Budějovice a Kájov budou tedy jezdit vozidla do 11 t okamžité hmotnosti (včetně autobusů) z Objížďkové silnice do ulice Pod Skalkou, areálu bývalého Ámbitu a přes provizorní most na silnici Pod Kamenem. Těžší vozidla jedoucí stejným směrem musí na křižovatce u Agipu pokračovat směrem na Kaplici a dále po vyznačené objížďce z Mirkovic na Markvartice, Mojnë, Rájov. Řidiči nákladních vozů nad 11 t okamžité hmotnosti směřující do Českého Krumlova od Kaplice budou na kaplickém nádraží upozorněni na uzavírku Porákova mostu a ve směru na Černou v Pošumaví a Prachatice budou vedeni po objížďce Mirkovice, Markvartice, Mojnë, Rájov na Český Krumlov. Veškerý provoz včetně těžké nákladní dopravy ve směru od Českých Budějovic na Kaplici a Větrní bude veden za omezení rychlosti jednosměrně vždy po polovině Porákova mostu. Investici ve výši 14,94 mil. Kč hradí Jihočeský kraj. Spol. Pražské silnice a vodostavby a. s. Praha vymění kryt, izolace a celé příslušenství mostu. Hotovo má být do konce listopadu.

O vývoji situace související se stavebními pracemi na komunikacích v našem městě se nadále dozvíte ve zpravodaji, denním tisku, rozhlasu, TV, na [www.ckrumlov.cz/doprava](http://www.ckrumlov.cz/doprava) či na [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) v sekci Občan a části Aktuality. Informace k uzavírkám a dopravním omezením poskytne vedoucí odboru dopravy a silničního hospodářství MÚ Miroslav Hála, tel. 380 766 500.

## JARNÍ ÚKLID MĚSTA SKONČIL, ALE UKLÍZET JE TŘEBA STÁLE

Pracovníci Služeb města Český Krumlov dokončují pravidelný úklid po zimě, který byl letos velmi důkladný. Vzhledem k mírné zimě došlo k úspoře za posypový materiál a bylo možné využít tyto prostředky na potřebné čištění a úpravy zarostlých chodníků, obrubníků, s čímž se začalo už 14. února. Během této doby dělníci ručně naškrábali, nakopali a odklídili celkem 72,73 tun drnů, zeminy, posypového materiálu apod. z chodníků a komunikací celého města, kromě Vnitřního města, Spicáku, Plešivce I. a II., plochy parkovišť, chodníku ul. 5. května k rechlím čistěných pracovníky firmy Dunková. Služby města se vypraví ještě do Dobrkovic, dočistěny budou i některé okrajové části města.

Nutno konstatovat, že v současné době jsou některé již uklizené komunikace a chodníky v důsledku rozsáhlé stavební činnosti na komunikacích ve městě opět znečištěny. Proto město dohodlo pravidelné čištění v okolí staveb. Běžný úklid komunikací se provádí dle aktuální potřeby.



### SLOVO STAROSTY ING. LUBOŠE JEDLIČKY

#### Vážení spoluobčané,

město má zase po několika týdnech plně obsazenou městskou radu, složenou ze zastupitelů, kteří se po volbách domluvili na spolupráci při správě a řízení našeho města. Asi byl tento vývoj nutný, abychom se mohli více soustředit na konstruktivní práci a rozvoj našeho města. Vy, spoluobčané, máte již nyní možnost posoudit, zda se vedení města daří dělat pozitivní kroky v oblasti oprav a rekonstrukcí komunikací, chodníků, mostů i skalních masivů, ale i v oblasti kulturního, sportovního a společenského života v Českém Krumlově. Na květnovém zastupitelstvu zvolíme 23. člena zastupitelstva a budeme pokračovat v rozvoji města v kompletním složení orgánů města.

## POPLATEK ZA ODPAD DO KONCE KVĚTNA

Do 31. května je nutné uhradit letošní poplatek 444 Kč na osobu a rok za sběr a svoz netříděného komunálního odpadu. Jak jsme informovali v prosincovém zpravodaji, schválili zastupitelé na listopadovém prvním řádném zasedání novelu obecně závazné vyhlášky č. 14/2006 o poplatku za odpad s touto částkou, která se oproti roku 2006 zvýšila o 48 Kč, tzn. o 4 Kč měsíčně. Město Český Krumlov každoročně dotuje systém odpadového hospodářství téměř 6 milióny korun - i přes zvýšení sazby bude dotace města více než 47procentní.

Jednorázová splatnost k 31. květnu byla stanovena kvůli snížení nákladů úřadu na správu tohoto poplatku. Zaplatit lze na pokladně MÚ v Kaplické ul., zaslanou složenkou, převodem.

## JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA

**Vážení občané, přijďte ve čtvrtek 24. května na jednání městského zastupitelstva, které začne v 16 h v jednací síle MÚ v Kaplické ul. Zapijte se do diskuze k problémům, jež se týkají našeho města a nás všech.**

- Na programu zastupitelů bude například
- ♦ zrušení obecně závazné vyhlášky o přidělování obecních bytů a obytných místností do nájmu
  - ♦ poskytnutí investičního příspěvku Č. drahám na hydraulickou plošinu pro handicapované
  - ♦ změna regulačního plánu Vyšný
  - ♦ jednací řád osadních výborů

### OBSAH:

- Dva noví radní, rezignace zastupitele Marka str. 2
- Představujeme zastupitele ČSSD a KSČM str. 3
- Velkoobjemový odpad zdarma přijme sběrný dvůr či skládka str. 3
- Ivan Slavík získal cenu města str. 5
- Prodej Služeb města ČK není zločinem str. 6
- Výstava Seidlových fotografií hraček str. 7

## NAVŠTÍVILI ČESKÝ KRUMLOV

VELVYSLANEC PERUÁNSKÉ REPUBLIKY  
Alberto Salas Barahona 28. 4.

VELVYSLANKYŇE SPOJENÉHO KRÁLOV-  
STVÍ Velké Británie a Severního Irsku  
Linda Duffield 2. 5.

VELVYSLANEC CHORVATSKA Marijan  
Ramušćak 3. 5.



Do 27. června lze obdivovat obrazy peruánské malířky Pilar Suárez-Palacios v Galerii české kultury, tedy v Máselnici na zámku. Na vernisáž přijel velvyslanec Peru Alberto Salas Barahona, který se starostou Ing. Lubošem Jedličkou 28. dubna výstavu otevřel. Fotografie z loňského pobytu v Peru představili Jiří Müldner z Českého Krumlova a Václav Vomáčka z Prahy. Výstava je otevřená denně mimo pondělí od 10 do 17 h.

Foto Jana Zuziaková

## INFORMACE Z RADNICE

**PÁR PŘÍSTŘEŠKŮ NAD ZASTÁVKAMI** na autobusovém nádraží a informační tabuli s odjezdy autobusů chce město pořídit do konce prázdnin, aby se zvýšilo pohodlí a informovanost občanů a návštěvníků do doby, než bude autobusové nádraží řešeno komplexně. Jde tedy o dočasné řešení.

**ÚDRŽBU VEŘEJNÉ ZELENĚ** v Českém Krumlově budou provádět Služby města Český Krumlov na základě výběru nevhodnější nabídky.

**KOMPLEXNÍ PROGRAM PREVENCE** sociálně-patologických jevů na rok 2007 byl vyhlášen v dubnu. Žádosti je nutné doručit do 25. května na odbor školství, sociálních věcí a zdravotnictví městského úřadu v Kaplické ulici 439. Podrobné informace na [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) v sekci Občan, části Granty města.



V sobotu 12. května vystoupili na náměstí Svornosti hosté z Estonska - mužský pěvecký sbor a folklórní taneční soubor Tõmba Jüri z ostrova Saaremaa, kteří spolu ze zástupců ambasád pobýli ve městě tři dny. Přihlížejícím nabídli písně estonských a západních skladatelů, folklórní písně a tance. Estonsko poskytlo našemu městu po povodních v roce 2002 dva milióny korun. S estonským městem Kuressaare z ostrova Saaremaa spolupracuje Český Krumlov od roku 2003.

Foto Soňa Petráková

## MĚSTO MÁ DVA NOVÉ RADNÍ, ZASTUPITEL MARKO REZIGNOVAL

Zastupitelé Českého Krumlova volili 26. dubna dva radní za odstoupivší Danu Kuchtovou, která se stala ministryní školství, a Milana Marka. Radu města doplnili na sedm členů Ing. Josef Hermann (KDU-ČSL) a Mgr. Roman Kneifl (Krumlov potřebuje změnu). Milan Marko, který z rady města odešel před dvěma měsíci, byl znovu do rady navržen, ale z 20 možných hlasů získal pouze čtvrtinu - a v závěru jednání rezignoval na post zastupitele. Komentoval to slovy, že i když nepočítal s tím, že bude zvolen, překvapila ho skutečnost, že z devíti koaličních hlasů získal pouze pět - a ví tedy, jako roli mu kolegové přisoudili. Nadále bude pracovat v komisi pro územní plán, majetek a investice a v ekonomické komisi. Zastupitelstvo bude doplněno na 23 členů na jednání zastupitelů 24. května.

## ZASTUPITELÉ Č. KRUMLOVA ROZHODOVALI

Na posledním veřejném zasedání 26. dubna řešilo zastupitelstvo města kromě jiných i tyto záležitosti:

- schválilo návrh místní pracovní skupiny pro regeneraci městské památkové rezervace a městské památkové zóny Český Krumlov na rozdělení finančních prostředků poskytnutých Ministerstvem kultury ČR v rámci Programu regenerace MPR Č. Krumlov pro rok 2007 ve výši 2,13 mil. Kč a v rámci Programu regenerace MPZ Č. Krumlov pro rok 2007 ve výši 825 000 Kč, dále rozdělení finančních prostředků z rozpočtu města určených na povinné podíly

- schválilo pořízení změny č. 2 územního plánu města Český Krumlov pro lokalitu kolem Kvítkova Dvora na funkční využití umožňující zde realizaci 18 jamkového golfového hřiště a tréninkových ploch se zázemím v Kvítkové Dvoře. Změna bude pořízena na náklady navrhovatele - Českých nemovitostí a.s., Praha 1

Kompletní usnesení zastupitelstva na [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) v sekci Občan.

## CO SE DĚJE, KDYŽ ZAZNÍ SIRÉNA

V současné době můžete na území České republiky uslyšet tři tóny sirén:

### 1. Všeobecná výstraha:

V případě hrozby nebo vzniku mimořádné události je obyvatelstvo varováno prostřednictvím varovného signálu **všeobecná výstraha**. Tento signál je vyhlášen kolísavým tónem sirény po dobu 140 vteřin a může zaznít třikrát po sobě ve zhruba tříminutových intervalech.

Tón sirény	Délka tónu
kolísavý	140 vteřin

Po zaznění varovného signálu **všeobecná výstraha** následuje slovní informace prostřednictvím rozhlasu, televize, mluvícími sirénami, zvukovým zařízením na autech složek Integrovaného záchranného systému.

### 2. Požární poplach:

Tón sirény	Délka tónu
přerušovaný	60 vteřin

Tento signál je vyhlášen přerušovaným tónem sirény po dobu 1 minuty - 25 vteřin trvalý tón, 10 vteřin přestávka, 25 vteřin trvalý tón.

Vyhláší se za účelem svolání jednotek **požární ochrany**. Signál "požární poplach" vyhlášený elektronickou sirénou napodobuje hlas trubky troubící tón "HO-ŘÍ, "HO-ŘÍ" po dobu 1 minuty.

### 3. Zkouška sirén:

Tón sirény	Délka tónu
nepřerušovaný	140 vteřin

Ověřování provozuschopnosti systému varování a vyzoomění se provádí **zpravidla první středu v měsíci ve 12 hodin** akustickou zkouškou koncových prvků varování zkušebním tónem.

Další informace je možné získat na stránkách

<http://www.mvcr.cz/udalosti/prirucky/ohrozeni.html>

a městského úřadu [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) v sekci občan - dokumenty a formuláře - průvodce pro mimořádné události.

## OPRAVA PLYNOVODU NA PLEŠIVCI

Na českokrumlovském sídlišti Plešivec začala rekonstrukce plynovodu firmou REVIS - Praha, spol. s r. o., jež potrvá do 31. srpna. V ulicích Konvalinková, Pod Kaštany, Sídliště Plešivec, U Cihelny, Věncova budou prováděny podélné a příčné překopy komunikací a chodníků. Po dobu stavebních prací nebude provoz přerušen, ale v této části města je nutné respektovat nové dopravní značení, omezení rychlosti na 30 km/h apod. Vozidla a linkové autobusy budou využívat jeden jízdní pruh. Město Český Krumlov žádá řidiče i chodce o maximální opatrnost.

# PŘEDSTAVUJEME ZASTUPITELE MĚSTA

## JIRÍ POVOLNÝ (56 let)



Povolání:  
mechanik v JIP Větrní  
Polit. příslušnost: ČSSD  
Tel. spojení:  
380 728 822, 602 274 591  
e-mail: jiri.povolny@jip.cz

### Proč se angažujete v komunální politice?

Protože mi není jedno, co se kolem mne děje, a taky proto, že jsem jako každé mužské ješitnější. Stačilo ale jedno hlasování trochu pod tlakem, kdy jsme odsouhlasili náhrady pro právní zastupování vedení radnice, a aktivita se trochu přibrzdí. Nedivte se, být vyslýchán na polici není příjemné.

### Čím chcete městu prospět?

Aby se lidem žijícím v Krumlově líbilo a ubýlo lidí žijících se sběrem v kontejnerech a těch, kteří přijeli do Krumlova jen zbohatnout.

### S jakými záležitostmi se mohou na vás občané obracet?

Samozřejmě se všemi, ale je občas potíž s jejich prosazením. Pár věcí se mi již povedlo, ale u těch důležitějších místo pomoci u vedení úřadu se vám dostane rady, ať si občané pomohou sami, jako u neutěšeného stavu vozovky v Polské ulici.

### Co vám ve městě nevyhovuje a rád byste to změnil?

Aby ti, kdo řídí a vyřizují požadavky občanů, také kontrolovali přímo na místě, jak je vše prováděno. Tím by ubýlo mnoho problémů jak mezi občany, tak mezi sousedy.

### Chybí podle vás něco Č. Krumlovu?

Ano, politici, kteří jsou finančně zajištěni a neberou politiku jako zdroj obživy, ale jako službu obyvatelům našeho města.

### Jak relaxujete?

Občas si po celodenním náporu k večeru zajedu na kole na zahradu, doplním košům a ostatním ptáčkům napajedlo s vodou a pozoruji je. Když k tomu ještě na kostele zvoní zvony, tak to nemá chybu.

### Který vtíp rád vyprávíte?

Se svými oblíbenými vtipy bych asi u svých voličů a zvláště voliček brzy skončil. Ale tento se mi také líbí.

Někdo klepe na dveře, pán otevře a venku stojí malá smrtička s malou kosičkou a povídá: "Pane, přišla jsem si pro vašeho křečka." Pán se na ni oboří: "Neotravuj a vypadni!" Za půl hodiny zase někdo klepe na dveře, pán otevře a tam stojí velká smrt s velkou kosou a malá smrtička s malou kosičkou. A ta malá povídá: "Mami, to je on ..."

## STANISLAV TRNKA (61 let)



Povolání: důchodce  
Polit. přísluš.: člen KSČM  
Tel. spojení: 724 071 631  
e-mail:  
ov.ckrumlov@kscm.cz  
**Proč se angažujete v komunální politice?**

Město a lidé v něm mi dali rodinu, zaměstnání, přátele. Mám vnitřní pocit, že mám městu a lidem kolem sebe co vrátit.

### Čím chcete městu prospět?

Samozřejmě prací v zastupitelstvu a v komisii pro sport a tělovýchovu, kterou zřizuje rada města, a zvláště také prací v kontrolním výboru. Ve všech těchto činnostech budu prezentovat názor svůj a názory těch, kteří mi dali ve volbách svůj hlas, se zvláštním zřetelem na sociální otázky.

### S jakými záležitostmi se mohou na vás občané obracet?

Ze slibu zastupitele a z titulu předsedy kontrolního výboru vyplývá, že se na mne mohou občané obracet se vším, co je zajímavé, tíží, nebo s aktivními návrhy. V žádném případě ne proto, že bych měl všeobecný přehled, ale jsem schopen ve spolupráci s ostatními zastupiteli věci objektivně řešit.

### Co vám ve městě nevyhovuje a rád byste to změnil?

To, co většinou ostatním kolegyním a kolegům: pořádek ve výběrových řízeních, výprodej majetku města, vylidňování centra, parkovací místa pro občany (turista parkuje 1x za rok, občan každý den), zvýšení odpovědnosti a výkonnosti, ale také pravomocí a hmotné zainteresovanosti těch skutečně odpovědných městských úředníků. Zcela mimořádně mi vadí nepořádek na ulicích a na veřejných místech, ale to chce změnu především u nás samotných.

### Chybí podle vás něco Č. Krumlovu?

Při bližším seznámení s návrhy plánu rozvoje do dalšího období, se Strategickým plánem rozvoje města Český Krumlov, musím konstatovat, že je celkem komplexně pamatováno na všechny oblasti. Přál bych si více pozornosti řešení podmínek života seniorů a dětí. V práci městských orgánů zatím chybí větší racionalita, ale jsem optimista, vždyť jsme všichni především „Krumlováci“.

### Jak relaxujete?

Po celý život je pro mne nejlepší relaxace život v rodině, sport a práce všeho druhu na chalupě.

### Který vtíp rád vyprávíte?

Mám rád vtipy židovské: Pan Roubíček prodává lidské mozky - židovský za 10 dolarů, ostatní za 50 dolarů. Přijde pan Kohn a rozčileně se ptá: "Proč máš židovský tak lacino?" Pan Roubíček vysvětluje: "To je tak, pane Kohn, ty ostatní nebyly použité!"

# ŠKOLKY O PRÁZDNINÁCH

2. 7. - 27. 7.

otevřeny MŠ Plešivec 391 (II.),  
MŠ U Soudu

30. 7. - 24. 8.

otevřeny MŠ Nádraží, MŠ Tavná

Od 27. 8. otevřeny všechny MŠ  
(v případě neukončené rekonstrukce  
MŠ T.G.M. zastoupí jiná MŠ)



Foto Aleš Mikš



Foto Jana Zuziaková

## KRUMLOV NA ZAHRADNICKÉ ZEMSKÉ VÝSTAVĚ V RAKOUSKÉM VÖCKLABRUCKU

Na zahájení zahradnické zemské výstavy se 26. 4. vydala s obdivovaným darem - symbolickou pětilistou rožmberskou růží vytvořenou z růžových květů v koší - delegace města vedená místostarostkou Jitkou Zikmundovou (na snímku). Zahradu partnerských měst zkrášluje plastika Petra Fidiricha a Marka Antoše nazvaná Zvonice pro Evropskou zahradu, která se vrátí do Krumlova po ukončení výstavy 14. října. Do té doby je možné denně si prohlédnout 13 tematických zahrad a 10 výstavních ploch různých institucí, které mají co nabídnout nejen zahradníkům a kutilům, ale i rodinám s dětmi či zájemcům o kulturní dění.

Motto výstavy "Kde zahrady postaví mosty" vyjadřuje myšlenku, že lidé nalézají prostřednictvím zahrad a květin cestu k sobě navzájem. V tomto duchu je připraven i doprovodný program a nabízí týden mostů mezi mládím a stářím, mezi přírodou a uměním, mezi všedním dnem a svátkem či týdny mostů k jednotlivým partnerským městům.

V rámci týdne mostů k Českému Krumlovu zhlédnou Vöcklabručtí v červenci výstavu fotografií Jižní Čechy známé i zapomenuté či barokní iluminaci v prostorách tamního parku.

Více informací o Landesgartenschau 2007 je na [www.gartenschau07.at](http://www.gartenschau07.at), město Vöcklabruck se prezentuje na [www.vocklabruck.at](http://www.vocklabruck.at).

## NE KE KONTEJNERŮM, ALE ZDARMA DO SBĚRNÉHO DVORA ČI NA SKLÁDKU

Nejvíce na jaře se v našem městě objevuje nepředstavitelný nepořádek u kontejnerů jako výsledek úklidu domácností. Občané považují za samozřejmost, že to, co odloží vedle nádob na odpad, někdo za ně odveze. To je ale omyl. Předměty, které nelze umístit do nádob na běžný odpad z domácností (za jehož odvoz a likvidaci občan hradí roční poplatek), to znamená velkoobjemový a nebezpečný odpad, má občan povinnost v souladu se zákonem zlikvidovat na vlastní náklady. V Českém Krumlově to znamená odvézt ho do sběrného dvora na Kaplické silnici, případně na skládku komunálního odpadu Pínskrův Dvůr. Město Český Krumlov vychází svým občanům vstříc, a ti za jejich uložení neplatí!!!

Velkoobjemový a nebezpečný odpad lze odvézt ve sběrném dvoře (při výjezdu z města na Kaplici, odbočka pod stavební firmou Šumstav, a.s.) v pondělí a ve středu od 15.30 do 18 h a v sobotu od 10 do 16 h. Jinak je možné odpad předat na skládku komunálního odpadu Pínskrův Dvůr (kolem sběrného dvora dál za něj zhruba 1 km po místní komunikaci) ve všední dny od 5.30 do 15.30 h. Při předání odpadu je nutné předložit občanský průkaz pro ověření bydliště v Českém Krumlově.

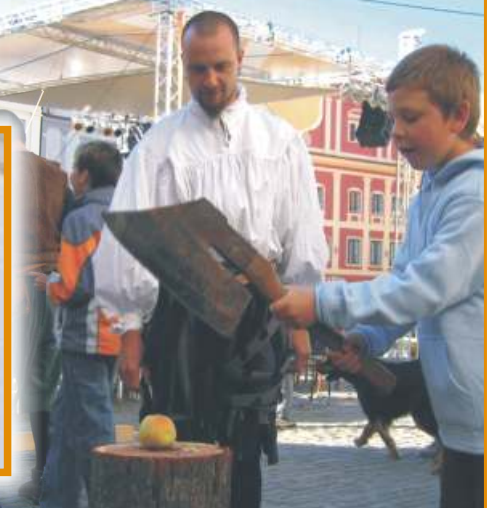
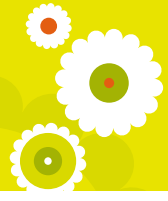
Nemá-li občan možnost svůj odpad na skládku sám dopravit, provozovatel skládky - Služby města Český Krumlov, s.r.o. - na základě domluvy přistaví kontejner požadované velikosti. Tato služba zahrnuje poplatek za nájem, dopravu a příslušnou sazbu dle druhu odpadu a jeho množství. Více informací na tel. čísle 380 712 177.

Na skládce komunálního odpadu Pínskrův Dvůr lze ukládat i stavební suť (za 100 Kč/t) a komunální odpad (za 1200 Kč/t).



**Věci, které dosloužily, a nebezpečný odpad, což jsou i lednice, patří do sběrného dvora, nikoli před dům.**

Foto Jana Zuziaková



# CENU MĚSTA ČESKÝ KRUMLOV PŘEVEZME MGR. IVAN SLAVÍK

Počtrnácté bude **dnes 18. května od 19 h v Prokyšově sále** udělena Cena města Český Krumlov. Letos se zastupitelé shodli na pracovním regionálního muzea Mgr. Ivanu Slavíkovi, který cenu dostane za fundovanou dlouholetou práci historika a kurátora muzea, za popularizaci regionální historie a kulturní historie města v zahraničí, za letitou aktivní podporu "dobrého sousedství" a spolupráci s institucemi, spolky a jednotlivci na mezinárodních kulturních projektech, zvláště s Horními Rakousy a Bavorskem. Kromě Ivana Slavíka nominovali občané ještě pět kandidátů - Helenu Braunovou, Mgr. Jiřího Blocha, Mgr. Jana Tůmu, Sdružení Proradost a Dům dětí a mládeže Český Krumlov, některé z nich vícekrát, jedna nominace přišla z Ostravy. Mgr. Ivana Slavíka jsme oslovili dva týdny před převzetím ocenění - žulové kostky se sklennou kapkou.



## Ziskal jste letos jako jediný Cenu města Český Krumlov. Překvapilo vás to?

Samozřejmě, že jsem překvapen. Jako občan mám možnost denně sledovat, co vše se ve městě děje, rozvíjí a tvůrčím způsobem vytváří, a tudíž vím, že by toto ocenění příslušelo a slušelo i mnoha dalším. Velice si vážím toho, že je cena předávána za dlouhodobou, intenzivní a systematickou práci, byť, řekněme, drobnějšího formátu, a nikoliv za nějaký jednorázový, atraktivní, obrazně vyjádřeno, artistický výkon. A taky mě přirozeně v koutku duše hřeje, že cena města zůstává prostřednictvím mé osoby obecně v kultuře.

Rozhodně si však nemyslím, že jsem jediný, kdo ocenění získává. To, na čem jsem se podílel, co dělám a co na mě v budoucnu ještě čeká, byla, je a bude vždy téměř bez výjimky týmová práce. Měl bych se tudíž poohlédnout po někom, kdo vlastní kvalitní diamantovou pilu, a nechat žulovou kostku rozříznout. Nejprve na půl. Minimálně jedna polovina totiž patří, s mým srdečným uznáním a poděkováním, všem současným a bývalým kolegům v regionálním muzeu. Ze zbytku by se pak slušelo odkrojit silnější krajíc rodině jako dík za vstřícné a chápavé zájem. A pak by se musely krájet stovky mikroskopicky tenkých plátků pro všechny mé kooperační partnery nejen v Českém Krumlově, ale i v jihočeském, hornorakouském a dolnobavorském regionu. Nesmělo by se přitom na nikoho zapomenout. Všichni byli pro mě stejně důležití a potřební.

## Polovinu života, tedy 25 let, jste strávil v Českém Krumlově a v muzeu. Cítíte se jako Jihočech?

Mé jihočeské cítění je vlastně už z 50 % dáno geneticky. Otec totiž pocházel z Českých Budějovic. Když jsem se sem v roce 1982 stěhoval ze severní Moravy, mělo pro mě ono jihočesství již tenkrát nejen silný přírodní, historický a romantický půvab, ale zároveň, vzhledem k tomu, že jsem vyrůstal v Havířově, i značný kulturní kredit. Zvyknout si na život zde mi nikdy nečinilo potíže. A to i přes silný kontrast jisté předrevoluční materiální misérie, právě v porovnání s tehdy preferovaným Ostravskem. Cítit se být Jihočechem pro mě ale vždy znamenalo i nemalý vnitřní závazek a výzvu, vycházející z poznání ohromného historického a kulturního odkazu a tradic tohoto kraje, které dnes obdivuje celý svět. Ale také z poznání velkých dějinných a národních stigmať, která zde minulost zanechala. Mám-li být upřímný, snažím se v posledních letech v sobě spíše než Jihočecha objevit Sumavana.

## Z toho, co je o vaší práci známo, je zřejmé, že se trojúhelník vašich pracovních i soukromých aktivit nachází mezi Krumlovem, Vídní a Mnichovem. Jaké jsou důvody?

Myslím, že v tomto mém "bermudském" trojúhelníku je stále ještě pohřbeno mnoho zapomenutých a přitom velice zajímavých témat, příběhů, souvislostí a osudů, které je potřeba objevit a představit veřejnosti. Z toho, jaká všeobecná klíše nám v posledních letech o našich nejbližších sousedech nabízejí média, nabývám dojmu, že se pořád ještě málo známe. Pokračování přeshraniční kulturní komunikace, ovšem takové, která se provozuje kvůli úplně něčemu jinému, než jsou nějaká formální setkání různých delegací, je dle mého soudu nadále potřebné. Ostatně i v tom, jak si ve spoustě věcí stojíme u nás doma, mi připadá sousedská reflexe, byť všední, otevřená a kritická, potřebnější a pravdivější, než názor někoho, kvůli němuž, než zavítá, pečlivě uklidíme, a on pak jen vypije kávu, popláca nás uznale po ramenech a více se už neukáže.

## Jaké jsou vaše pracovní a soukromé plány pro budoucí léta?

Především bych byl po 25 letech svého působení v regionálním muzeu rád nápomocen tomu, aby tato má pracovní mateřská loď mohla i nadále plout pod napjatými plachtami. Zcela konkrétních plánů je hodně. Například v příštím roce 2008 se muzeum podílí na oslavách připomínajících Karla Klostermanna, v roce 2009 nás čeká užší spolupráce s Lincem, který se v tom čase stane kulturním hlavním městem Evropy, a tak dále až do roku 2013, kdy by měl být představen společný projekt Zemské výstavy Horních Rakous a jižních Čech, na jehož přípravě spolupracujeme již déle než dva roky. Mimo muzeum jsem odhodlán vždy a rád jakkoliv podpořit prezentaci kvalitní místní kultury v zahraničí a rozhodně nechci stát stranou v rozvoji projektu Ateliéru Seidel, který je takovou mou malou, chtěnou srdeční příhodou. A mé soukromé plány? No, třeba obstát v mé nové roli dědečka a taky si ji, seč to jen půjde, i užít.

# O PENÍZE NA KULTURU SE ŽÁDÁ DO KONCE KVĚTNA

Město Český Krumlov vyhlásilo třetí letošní grantový program na podporu kultury ve městě (v předchozích dvou bylo rozděleno 1,915 mil. Kč). Cílem tohoto programu nazvaného 15 let v UNESCO je podpora kulturních akcí konaných od září do prosince, akcí, jež jsou zaměřeny na oslavu 15. výročí zapsání Českého Krumlova na seznam památek světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO. K tomu došlo 4. prosince 1992 - Český Krumlov byl zapsán do tohoto prestižního seznamu spolu s Prahou a Telčí. Zájemci o granty mají na předložení žádosti čas **do 31. května**.

Podmínky a formuláře žádostí jsou ke stažení na [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) v sekci Občan, části Granty nebo k vyzvednutí na oddělení kultury na městském úřadu na náměstí Svornosti. Celkem je zatím k rozdělení 185 375 Kč.

# ÚSPĚCHY KRUMLOVSKÝCH ŠKOL

**STUDENTKA 2. ROČNÍKU** Střední umělecko-průmyslové školy sv. Anežky, oboru propagační výtvarnictví, Eliška Špaková postoupila se svým návrhem loga Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR mezi tři nejúspěšnější, kteří obdrželi cenu poslanecké sněmovny. Studentka byla vyzvána k rozpracování návrhu na reklamní předměty, hlavičkový papír. Logo bude sloužit k oficiální prezentaci a korespondenci v případech, kdy není vhodné nebo možné použít malý státní znak. Soutěže se mohl zúčastnit každý umělec, vysoká i střední škola a konzultační rada Kanceláře Poslanecké sněmovny vyhodnocovala 130 návrhů, z nichž 9 zaslali ze SUPŠ sv. Anežky. Nyní zbývá čekat, zda návrh českokrumlovské studentky předčí návrhy z Liberce a Prahy.

**PLAVCI ZE ZŠ NA KAPLICKÉ ULICI** si koncem dubna přivezli z Mistrovství ČR v plavání pro děti s mentálním postižením 11 zlatých, dvě stříbrné a jednu bronzovou medaili. Pčinili se o ně Anička Wiltšchková, Jitka Konrádová, Rostka Horváth, Marie Maurencová, Zdenka Dunková a Kristián Horváth.

## Jihočeský kraj

Tento projekt je realizován v rámci

### Jihočeských krajských programů na podporu práce s dětmi a mládeží pro rok 2007



## Městská policie Český Krumlov připravila opět na letošní prázdniny pro žáky 4. až 8. tříd základních škol

# Policejní akademii



Pro zájemce jsou kromě nutného proškolení ze základních právních předpisů, zacházení se zbraní a s ostatními donucovacími prostředky a první pomoci připraveny i praktické střelby na stělníci.

Děti si budou moci vyzkoušet v praxi policejní práci na ulici, ověřit si, jak jsou tělesně zdatné i jak by dokázaly obstát v některých krizových situacích.

Kolik se během kurzu naučily, si ověří při závěrečném testu. Ty, jež v něm obstojí, dostanou na závěr Osvědčení mladého strážníka.

# PRODEJ SLUŽEB MĚSTA NENÍ ZLOČINEM

V minulém zpravodaji se zastupitelé Miroslav Máče (za ČSSD) a Stanislav Trnka (za KSCM) kriticky vyjádřili k možnosti prodeje služeb města Český Krumlov (SMČK) a k práci ekonomické komise, která se zabývá budoucností této městské společnosti. Na jejich příspěvky musím reagovat.

## **Předchozí pokus o prodej SMČK opravdu vzbuzoval pochybnosti.**

V tom se zastupitelé Trnka souhlasím. Silně lobování některých osob ve vedení města v zájmu prodeje jednomu konkrétnímu zájemci bylo totiž zjevné. Kupující měl navíc bez výběrového řízení získat prakticky nevypověditelné smlouvy o poskytování služeb městu, takže prodej (byť za vysokou cenu) by se mohl stát fakticky přijetím nespлатitelné půjčky s neznamnou výší úroků. Dnešní úvahy o osudu SMČK jsou však zcela jiné a směřují k naprosto průhlednému výběrovému řízení, na jehož základě se teprve zastupitelstvo rozhodne, zda vůbec SMČK prodá.

## **Výsledky dlouhodobého působení města v SMČK jsou tristní.**

Nikdy jsem nebyl zapřísláhlým zastáncem prodeje SMČK a i v ekonomické komisi požaduju, aby vedle prodeje byla hodnocena i možnost ponechání firmy v majetku města. Neskrývám však, že čím více se s problematikou SMČK seznamuji, tím více se přikláním k názoru, že prodej může být pro město a jeho občany vhodnější variantou. Ekonomická komise totiž od počátku roku odhaluje jen další a další skryté problémy ve vztazích mezi městem a SMČK, které se za 15 let přímého řízení (tak opovřevaného zastupitelem Máčem) nakupily. Tyto vztahy sice byly vždy formálně upraveny smlouvou, ale fakticky byly založeny na principu „vždyť je to naše společnost, tak se to nakonec vždycky nějak udělá“. Výsledkem je současný neutěšený stav firmy. Komisi se podařilo nalézt způsob, jak oddělit problém skládky odpadů od osudu SMČK, a zajistit, aby v případě prodeje SMČK mělo město možnost vybrat si jiného poskytovatele služeb, které dosud zajišťují SMČK, pokud to bude pro město výhodnější. Za tím účelem se do nových smluv se SMČK dostaly vypovědní doby (maximálně roční) pro jednotlivé služby a pravidlo, že ceny lze měnit jen vzájemnou dohodou. Zájemce by si tak za daných podmínek nekupoval se SMČK žádný monopol, ale pouze právo vstoupit na trh a přesvědčit nás, že dokáže poskytovat služby levněji či kvalitněji než městská firma.

## **Přeměna SMČK na efektivní společný podnik je utopie.**

Zastupitel Trnka zmiňuje možnost prodeje pouze části obchodního podílu v SMČK, kde by si podle jeho názoru město ponechalo 51 %. Právě společný podnik města a soukromého sektoru považuje ekonomická komise v případě SMČK za naprosto nevhodné řešení. Za prvé: SMČK získávají většinu zakázek od města, a to bez výběrového řízení. To je ovšem podle zákona možné jen v případě, kdy je město jediným společníkem. Po prodeji části obchodního podílu by SMČK určité o část zakázek přišly, a navíc bylo možné očekávat stížnosti a žaloby proti rozhodnutím města ve výběrových řízeních, které by taková poloměstská společnost vyhrála. To by mohlo řadu investičních akcí na dlouhou dobu zabrzdit, vést následně i ke ztrátě přidělených dotací a významně tak rozvoj města zkomplikovat. Za druhé: město by se dostalo do zcela schizofrenní situace. Jako společník by bylo povinnou usilovat o maximální zisk firmy, tedy o co nejvyšší ceny poskytovaných služeb; jinak by mohlo čelit

žalobě druhého společníka, že poškozuje jeho zájmy. Současně by však bylo povinnou usilovat o nejnížší ceny nakupovaných služeb. Tento rozpor nemůže nijak vyřešit ani vedení města ani jeho odborné útvary, jak navrhuje zastupitel Trnka, protože nijak řešitelný není! Společný podnik města a soukromé firmy lze rozumně provozovat tam, kde takový podnik slouží přímo občanům či dalším firmám, například v oblasti tepelného hospodářství nebo zásobování vodou, nikoliv tam, kde fakturuje převážně městu samému, jak je tomu v případě SMČK. A za třetí: představa, že soukromý kapitál bude ochoten zaplatit městu za to, aby mu mohl jako minoritní společník pod městskou kuratelou poskytovat levně a kvalitní služby, je slušně řečeno úsměvná. Nevěřím, že by sem soukromý kapitál přišel páchat na své náklady obecné dobro.

## **Skutečné problémy? Zastaralé vybavení, finanční slabost a hlavní management!**

Prodej SMČK byl v minulosti zdůvodňován hlavní potřebou vysokých investic do obnovy vyříděného technického parku, na které město nemá peníze. Bez několikamilionové kapitálové injekce a výrazného zdražení služeb není řešením mírně finanční situace ani leasing. Klíčovým problémem je však management. SMČK jsou příliš velké a mají příliš různorodou činnost na to, aby je mohl dobře řídit jediný člověk. Potřebovaly by vedle ředitele i řadu dalších kvalifikovaných manažerů pro oblast ekonomiky, obchodu, techniky a investic, odpadů, stavebnictví a další. Jsou ale příliš malé na to, aby mohly takové manažery efektivně využít a dostatečně zaplatit. Při ročním obratu mezi 40 a 50 miliony korun na to nelze vygenerovat dostatek prostředků. V případě privatizace by byly SMČK nepochybně začleněny do velké firmy působící na širokém území, která si s tímto problémem snadno poradí.

## **Město přímý vliv v SMČK nepotřebuje.**

Dosud ho má. A právě tento přímý vliv je příčinou současného neutěšeného stavu SMČK. Na tom se dokonce jednoduše shodlo i minulé zastupitelstvo! Když jde o peníze a potřeby SMČK, jsou zastupitelé skoupi. Je to práce samostatná firma, tak ať si na to vydělá! Když město něco potřebuje, jsou SMČK „naše“ a měly by to udělat když ne úplně zadarmo, tak maximálně za hubičku! Měli bychom se z posledních 15 let poučit a přiznat si, že město se jako vlastník v tomto případě neosvědčilo. Přímý vliv je zdanlivou výhodou pro okamžitě řešené dílčí problémy, ale dlouhodobě se negativně promítá do ekonomiky.

Není důvod domnívat se, že by soukromá firma městu nechtěla vyjít vstříc. Mohl by ji brzo nahradit někdo vstřícnější. Nicméně zadávat objednávku na každou maličkost opravdu asi není vhodné. Jsem přesvědčen, že v případě prodeje SMČK by si město mělo držet malou skupinu (cca 5-10) dělníků a údržbařů, třeba i pracujících důchodců na dohodu o pracovní činnosti, s minimální technikou (multikára, míchačka), kteří by prováděli drobnou údržbu budov, komunikací a dalšího majetku, například rozbítá okna, malé díry na ulicích a chodnicích, vypadlé dopravní značky apod. Tady by se nákup služeb mohl opravdu hodně prozradit.

## **V případě prodeje SMČK žádná katastrofa nehrozí.**

Zastupitel Máče hrozí nezodpovědnými následky, jaké by při mělo pro občany snížení podílu města na SMČK pod 50 %. Ačkoliv je mým dlouholetým kamarádem, musím tentokrát jeho příspěvek označit za totální úlet. Ve většině měst zajišťují

komunální služby soukromé firmy, v některých městech firmy městské. Praxe ukazuje, je fungovat může obojí. O jakém nebezpečí monopolního postavení či nekontrolovatelného růstu cen píše zastupitel Máče a Trnka, když by zprivatizované SMČK působily v areálu pronajatém od města s roční vypovědní dobou a na základě smluv vypověditelných s maximálně roční vypovědní dobou a za situace, kdy takové smlouvy budou stejně muset v krátké době znovu a v tvrdé konkurenci vysočtit podle zákona o zadávání veřejných zakázek? Není sporu o tom, že soukromý vlastník SMČK by usiloval o zisk. Toho lze dosáhnout jak zvýšením cen, tak i snížením nákladů. Je jen otázkou, zda zisk placený v ceně soukromé firmě je vyšší než úspory nákladů, jichž tato firma dosáhne lepším řízením a výhodou větší velikosti. Skutečnost, že sekání trávy a údržbu veřejného osvětlení již dnes nabízejí soukromé firmy za ceny stejné či nižší než SMČK, mne vede k závěru, že privatizace rozhodně k nárůstu cen vést nemusí.

## **Je město schopno změnit SMČK v efektivní firmu? To je oč tu běží!**

Já tomu nevěřím. Kdo by to měl dělat? Úředníci? Volení funkcionáři? Ukolmem vedení města je starat se o jeho rozvoj, nikoliv řídit firmu a řešit každý měsíc, kde vzít peníze na nákup cisterny, opravu liazky nebo pokrytí ztráty způsobené tím, že málo sněžilo, a proto vypadly tržby za prohrávání a spání místních komunikací. Proto zbavení se těchto nekonečných starostí s firmou není útekem od odpovědnosti, ale naopak krokem umožňujícím soustředit se na podstatné záležitosti. Ponechání SMČK v majetku města znamená vydávat v dohledné době každoročně o několik milionů Kč více než dosud na jejich finanční stabilizaci. V případě prodeje má město možnost získat prodejní cenu, pravděpodobně osmimístnou sumu v korunách, přičemž ceny za nakupované služby by krátkodobě zůstaly stejné a dlouhodobě by se pohybovaly na tržní úrovni. Mohou snad SMČK poskytovat služby pod tržní cenou? Právě to je za 15 let přivedlo na pokraj finančního kolapsu! Proč je tedy držet? Navíc v současné době lze každou korunu využitou městem na vlastní podíl v dotovaných investičních zhotovit na troje až desetinásobek. Prodej SMČK by tak umožnil realizovat investice v rozsahu přinejmenším mnoha desítek milionů nebo možná i více než sto milionů Kč. Když tedy zastupitel Máče píše o obrovských škodách, jaké by prodejem SMČK městu vznikly, jakým slovem by označil fakt, že v případě ponechání SMČK v majetku města by město přišlo o možnost takové rozsáhlé investice realizovat?

## **Diskuze ani rozhodnutí zastupitelstva nemohou být trestným činem.**

Zastupitel Máče hrozí svým kolegům, že souhlas s prodejem SMČK by vedl k jejich trestnému stíhání za trestné činy zneužití pravomoci veřejného činitele a porušování povinností při správě cizího majetku. Kdybych chtěl argumentovat stejně lacinou, mohl bych tvrdit, že on svým příspěvkem spáchal trestný čin šíření poplašné zprávy. Ve skutečnosti není a nemůže být trestným činem ani upozorňování na (třeba i neexistující) rizika prodeje, ani prodej samotný. Jde o normální politickou diskusi, v níž padají argumenty různého stupně závažnosti a větší či menší pravdivosti, a o normální politické rozhodnutí, které je výsostným právem a povinností zastupitelstva. Věřím, že českokrumlovské zastupitelstvo rozhodne o osudu SMČK odpovědně.

Milan Marko  
člen ekonomické komise

Policejní akademie 2007 proběhne v těchto termínech:

**1. turnus 9. - 13. července 2007**

**2. turnus 27. - 31. srpna**

Kromě obvyklých aktivit, jako je výkon služby v ulicích, školení 1. pomoci, opakování dopravních předpisů a střelecká příprava, bude program letos rozšířen o výcvik na raftech, výcvik lanové techniky a paintball.

Sraz bude zpravidla v 9.00 h před radnicí na nám. Svornosti. V den střeleb bude sraz na střelnici Policie ČR v Domoradicích.

Přesný časový rozvrh jednotlivých dnů a s tím spojené pokyny budou účastníkům dodány po upřesnění s participujícími organizacemi ČČK, Vodní záchrannou službou, HZS a PČR.



Tento projekt je realizován v rámci Jihočeských krajských programů podpory práce s dětmi a mládeží pro rok 2007

## **Účast na akci je zdarma**

S sebou svačtinu, pití a malé kapesné na zmrzlinu a podobně. V případě horšího počasí pláštěnku.

## **PŘIHLÁŠKA NA POLICEJNÍ AKADEMII 2007**

Jméno a příjmení .....

Datum narození .....

Adresa .....

Telefon na rodiče .....

Označte vybraný turnus: 1. 9. 7. 2007 - 13. 7. 2007  
2. 27. 8. 2007 - 31. 8. 2007

## **Co by měl vedoucí o dítěti vědět:**

Podpis rodičů:

Příhlášku zašlete na adresu **Městská policie - prevence, nám. Svornosti 1, Český Krumlov, 381 01** nebo na e-mail [pavel.pipal@mu.ckrumlov.cz](mailto:pavel.pipal@mu.ckrumlov.cz).  
Můžete je také odevzdat na **služebně městské policie** na nám. Svornosti 1.  
Bližší informace na tel.č. 777 589 932 nebo [pavel.pipal@mu.ckrumlov.cz](mailto:pavel.pipal@mu.ckrumlov.cz)



**"Výstavu ze čtyř krabiček" doplňují i původní výrobky Watzlawickovy továrny a jejich repliky, jež si mohou děti vyzkoušet. "Získali jsme z kašperskohorského muzea model celé továrny, o němž nikdo kromě pracovníků tamního muzea nevěděl. I pro potomky bývalých vlastníků továrny byl velkým překvapením. Opravili jsme ho a vystavili. Na něm si návštěvník uvědomí význam tohoto podniku, který v této nejhudší oblasti v Čechách odříznuté od světa, kam nevedla ani železnice, zaměstnávala před druhou světovou válkou 250 lidí a její sortiment čítal kolem 300 výrobků," doplňuje výtvarnice muzea Lenka Kohoutková.**

Foto Jana Zuziaková

## VÝSTAVA ZE ČTYŘ KRABIČEK

Od úterý 15. května do 13. ledna příštího roku je v Regionálním muzeu v Českém Krumlově k vidění úžasná výstava Šumavské obrázky z Fotoateliéru Seidel - továrna Bohemia-Werke v Kašperských Horách. Vznikla docela zvláště, náhodou. Při stěhování mobiliáře Seidlova domu objevili pracovníci Českokrumlovského rozvojového fondu na půdě tisíce krabičkami čtyři nadepsané Watzlawick Bergreichenstein - a nikdo prý nevěděl o koho jde. Po otevření zjistili, že v nich jsou na fotografických deskách zachyceny produkty dávno zaniklé továrny Bohemia-Werke v Kašperských Horách - kočárky pro miminka a panenky, dětský nábytek, sáně, lyže, houpačky, tříkolky, koloběžky, šlapací autíčka a další kvalitní a nápadité dětské hračky ze šumavského dřeva pro domácí trh i na export. I přizvané pracovníky Regionálního muzea nálezu velmi nadchl a spolu s projektovým týmem ČKRF se rozhodli tento náhodně objevený soubor představit formou výstavy, která se může stát prvním dílem seriálu, neboť podobných překvapivých objevů lze očekávat desítky. "Nejde o klasicou dokumentační výstavu o firmě. Její jádro tvoří fotografie ze Seidlova ateliéru dokumentující tuto činnost, které přiblíží dějiny lidské tvořivosti, pracovitosti Šumavana, což má podle mne větší význam, než odhalování "velkých" dějin," vysvětluje Mgr. Ivan Slavík.

Abyste mohla výstava vzniknout, bylo nutné oslovit kolegy v českých archívech, v Böhmerwaldmuseumu muzeu ve Vídni, pomoc při přípravě nabídlo Muzeum Šumavy v Sušici a Kašperských Horách i potomci rodiny Watzlawick žijící v Rakousku. "Společně očekáváme, že výstava se stane do budoucna mostem k využívání fondů ze Seidlova ateliéru. Otevírá se tak další možnost navázání nových kontaktů v oblasti zpracování historie Šumavy," plánuje Ivan Slavík. Zájem o reprízu výstavy projevil Muzeum v Kašperských Horách a pravděpodobně ji uvidí i v hornorakouském a bavorském příhraničí.

## Slavnosti Pětileté Růže UŽ ZA PĚT TÝDNŮ - OD 22. DO 24. ČERVNA

Opět se blíží velkolepé Slavnosti pětileté růže, na něž se lid i šlechta připravují a těší po celý rok, na které se sjíždějí hosté z blízkého i dalekého světa. A ten, kdo přijde, nelituje, neb prožije tři dny v době největšího rozkvětu kraje, o který se přičinil slavný rod Rožmberků. Vrátil se do časů, jež ovlivnily život celé české země a z jejichž odkazu čerpáme do dnešních dnů.

Tématem 21. ročníku slavností je svatba Viléma z Rožmberka s Polyxenou z Pernštejna před 420 lety (1587). Čtvrtý sátek vladaře se uskutečnil v Rožmberském paláci v Praze a k této příležitosti byly konány četné veselice, karnevalové průvody, hudební produkce a ohňostroje. Letos se ale část těchto svatebních oslav odehraje na Českém Krumlově, Vilémově rezidenci. Tato velkolepá událost prolne i partii živých šachů před otáčivým hledištěm v zámecké zahradě.

Kromě historických průvodů a nepřeberné škály vystoupení muzikantů, kejklřů, herců, šermířů, divadelníků, tanečnicků, i italské praporečnické a bubenické školy v historické části města i mimo něj - na náměstí Svornosti, v pivovarských zahradách, městském parku, na Ostrově a na mnoha dalších místech - potěší návštěvníky slavností staročeský jarmark s historickým a lidovým zbožím a ukázkami starých řemesel na zámku. Program slavností je velmi bohatý, vystoupí desítky souborů a stovky účinkujících. Připraven je rovněž aktivní program v podobě historických her pro děti i dospělé. Nikdo zřejmě neodolá ani dobrotám staročeské kuchyně a lahodnému moku nabízeným po celém městě, které dodají sil ke zvládnutí náročných zážitků. Návštěvníci si pochutnají na kolenech, kuřatech, klobásách, uzených masech, ale i pražených mandlích, kobličkách, plackách a nespočtu dalších dobrotách. Žízeň ukojí nealkoholické nápoje, medovina, pivo i dobré moravské víno. Vyhledávanou se jistě stane Široká ulice, kde po celý víkend bude možné hodovat na historické hostině přímo na ulici.

Letošní Slavnosti pětileté růže dostanou nádech "festivalu historie", neboť cílem pořadatelů je setkávání lidí se zájmem o historii, setkávání entuziastů s profesionály. Chtějí, aby si i účinkující všichni odnesli z Českého Krumlova nějakou novou zkušenost. Po loňských zkušebně do programu slavností zařazených historických seminářů pro účinkující soubory se letos uskuteční mezioborové semináře, aby například šermíři získali zkušenost divadelní či taneční, která jim může pomoci v jejich další práci. Speciálně šermíře obohatí navíc setkání s respektovanými profesionály. Mezi novinky tohoto ročníku slavností bude patřit také úchvatná přehlídka skupin historického šermu pořádaná ve spolupráci s Českou asociací šermířů.

Na setkání s občany našeho města se těšíme za pět týdnů! Podrobný program a další informace naleznete v příštím zpravodaji a na [www.ckrumlov.cz/slavnosti2007](http://www.ckrumlov.cz/slavnosti2007).

## VÝSTAVA VÝTVARNÉHO OBORU ZUŠ V REGIONÁLNÍM MUZEU

Žáci výtvarného oboru ZUŠ Český Krumlov s pedagogy Janou Holcovou, Petrou Trajerovou, Markem Diasem a Jakubem Baranem připravují výstavu nazvanou Kofeny aneb Křivolaká putování. Její vernisáž se uskuteční ve středu 30. května a potrvá do 24. června. "Výstava zahrnuje několik témat, z nichž převládající je téma pánů z Růže, jejich historie, příhody, pověsti, způsob života od Vítka z Prčice přes vymření pánů z Krumlova až do vymření pánů z Rožmberka, jmenovitě Petra Voka. Její součástí budou i staré pověsti české, vzhled do historie Horní Planě a práce starších dětí. Vystaveny budou i některé masopustní masky a práce s nimi související," slibuje Jana Holcová. Jedná se o výroční výstavu, takže 150 mladých výtvarníků od 5 do 18 let představí díla, jež vytvořili během končícího školního roku.

## KRÁTCE

**CHOVATELSKÁ PŘEHLÍDKA TROFEJÍ** zvěře ulovené v loňském roce na Českokrumlovsku se koná od 17. května v Kulturním domě v Kaplici. Doplní ji i fotografie volně žijící zvěře soběnovského fotografa Jaroslava Charváta. Veřejnost si může výstavu trofejí prohlédnout dnes 18. 5. od 8 do 18 h, zítra 19. a v neděli 20. 5. od 9 do 18 h.

**VÍTÁNÍ NOVÝCH OBČANŮ** se chystá na pátek 25. května od 13 a 14 h v Prokyšově sále. Třicítka miminek narozených od února letošního roku přivítá místostarostka Bc. Jitka Zikmundová.

**HŘIŠTĚ ZŠ ZA NÁDRAŽÍM** je otevřeno pro veřejnost od 15.30 do 19.30 h. Malou kohanou či volejbal je možné zahrát si za hodinový poplatek 120 Kč, tenisový kurt stojí 100 Kč. Klíče zájemci obdrží při placení od správce. Zpřístupněním tohoto kvalitního školního sportoviště se občanům rozšířila možnost zdravého pohybu.

**JIHOČESKÝ ZVONEK.** Okresní kolo soutěže ve zpěvu sólo a v seskupeních (duo, trio, kvartet) se uskutečnilo 18. 4. v Domě dětí a mládeže Český Krumlov za účasti 32 dětí z devíti ZŠ Českokrumlovska. Podruhé dostal DDM na soutěž příspěvek od krajského úřadu, takže vítězové si odnesli knihy a ostatní účinkující plyšové rybky. Do krajského kola v Českých Budějovicích, jež se odehrálo 16. 5. po uzávěrci zpravodaje, postoupilo pět dětí.

**NOVÉ GARÁŽE** pro 54 vozidel se rodí ve dvoupodlažním objektu na sídlišti Mír mezi Budějovickou a Urbinskou silnicí.

## SLAVNOSTI A KOSTÝMY

Zájemci, kteří chtějí prožít Slavnosti pětileté růže v kostýmu, ale nechťejí se zúčastnit historického průvodu, si ho mohou půjčit v pátek 22. června od 12 do 15.30 h ve zkušebně v 1. patře Městského divadla ČK za 250 Kč a za vratnou kauci 500 Kč. Děti pod 15 let musí přinést písemný souhlas rodičů. Organizátoři žádají občany s vlastním kostýmem, kteří se chtějí zapojit do historického průvodu, aby se přihlásili v divadle a přinesli tam ukázat svůj kostým.

Je to možné i e-mailem na adresu [slavikova.divadlo@ckrumlov.cz](mailto:slavikova.divadlo@ckrumlov.cz).

## NEPŘEHLÉDNĚTE

**TŘICÍTKA AUTOVETERÁNŮ z Rakouska bude k vidění v sobotu 2. června od 11 do 13 h na náměstí Svornosti.**

**UKLIĎME SVĚT je akce občanských sdružení Společnosti Kalamandra a Ekocentrum Šípek ČK, jež se uskuteční v sobotu 26. května od 9 h. Sraz je u Dobrkovického mlýna a uklízet se bude stráž nad mlýnskou stokou ve Starých Dobrkovicích. Účastníci potřebují pevnou obuv, rukavice, oblečení do terénu a svačinu; čekají je drobné odměny.**

## VOJÁCI SLAVILI OSVOBOZENÍ I VZNIK VÝCVIKOVÉHO PROSTORU

Při příležitosti 62. výročí osvobození a 60. výročí vzniku Vojenského výcvikového prostoru Boletice (19. 5. 1947) se konal 10. května v prostorách Střediska obsluhy výcvikových zařízení (SOVZ) Boletice v Polné na Šumavě Den SOVZ za účasti plk. Ing. Dušana Mičiči z Generálního štábu Armády ČR a plk. Ing. Miroslava Kührtreibra z Ředitelství výcviku a doktrín Vyškov. Akce prezentovala činnosti všech subjektů působících na území Vojenského újezdu Boletice za účasti jejich hlavních představitelů - zastupujícího náčelníka SOVZ Boletice mjr. Ing. Jána Kmetě, jenž pohovořil o historii a současnosti VVP Boletice, přednosty ÚÚRVU Boletice mjr. Ing. Karla Trněného a ředitele Vojenských lesů a statků H. Planá Ing. Slavomila Brandtla. "Jsme rádi, že sem přijelo kolem 700 lidí - bývalí příslušníci útvarů, vojenští důchodci a zejména děti ze škol z Č. Krumlova a okolních obcí. Měli jsme pro ně připraveny ukázky techniky používané cvičícími vojsky ve VVP Boletice, včetně vrtulníku Mi 35, sportovní soutěže a střelbu z paintbalových pistolí, vzduchovek a pistolového a samopalového trenažéru, ukázkou techniky vojenské hasičské jednotky a techniky a práce VLS," zhodnotil úspěšnou oslavu mjr. Ján Kmetě.



**K připomenutí osvobození Č. Krumlova pořádalo město 8. května pietní akt u pamětní desky na Hotelu Old Inn, kde bylo velitelství americké armády, jehož se účastnili místostarostka Bc. Jitka Zikmundová, zástupci Územní organizace Pomocných technických praporů ČK, krumlovského Vojenského sdružení rehabilitovaných, jihočeské sekce Sdružení válečných veteránů ČR a Sdružené obce baráčníků Vitoraz ČK.**

Foto Jana Zuziaková

## BADMINTONISTÉ SE NADECHUJÍ DO ZÁVĚREČNÉ ČÁSTI SEZÓNY

Většina turnajů je již odehraná a vše se pomalu blíží k zasluženému odpočinku a nové přípravě na sezónu následující. Krumlovští badmintonisté mají ale stále co dělat. V termínu 12. a 13. května se v Českém Krumlově odehrálo Mistrovství ČR družstev žáků. V sobotu 19. a v neděli 20. května se bude ve sportovní hale hrát 19. ročník turnaje o Českokrumlovský pohár regionálních výběrů do 13 let. V neděli 27. května se bude konat poslední kolo seriálu turnajů přípravek a 9. a 10. června se uskuteční 22. ročník mezinárodního turnaje družstev žáků. Všechny turnaje začínají dopoledne v 9 hodin. Příznivce srdečně zveme na mládežnickou badmintonovou podívanou.

A na co se můžete těšit? Turnaj regionálních výběrů je vždy velice prestižní záležitostí a myslím, že v letošním roce bude hrát důstojnou roli i náš kraj. Turnaj přípravek je pro ty úplně nejmenší a v tělocvičně se jich sešlo vždy přes šedesát. To hemžení stojí za to vidět. A mezinárodní turnaj? V letošním roce se rysuje opět kvalitní účast, mimo jiné výběry Prahy, Trenčína, Pressbaumu, dále družstvo z Chorvatska, Holandska, Polska, Slovinska. V jednaní je účast družstva z Dánska a Itálie. Výsledky z těchto akcí a krátké ohlednutí za sezónou 2006/2007 přineseme v některém z dalších zpravodajů. Podrobnější informace na webových stránkách našeho klubu [www.badmintonckrumlov.cz](http://www.badmintonckrumlov.cz). Další zajímavé informace z badmintonového života si můžete přečíst na webových stránkách mistra ČR ve čtyřhře mužů 2006, 2007 Pavla Floriána [www.pavelflorian.cz](http://www.pavelflorian.cz). Radek Votava předseda SK Badminton Český Krumlov

## NENECHTE SI UJÍT

**SEVILSKÝ SVŮDCE** aneb Kamenný škleb od Tirso de Moliny se v premiéře představí ve středu 23. 5. od 19.30 h v Městském divadle Český Krumlov. V nastudování režirovaném René Vápeníkem vystoupí herci z Divadelního klubu Českokrumlovská scéna, ze studia Šteier 1915, PIKI Volyně, D111 České Budějovice, MDK Sokolov a Černí šviháci Kostelec nad Orlicí. V neděli 20. 5. začíná v 15 h veřejná generálka.

**VÝSTAVA SPOLKU LEGENDA**, již jednou odložená, potrvá v Městské galerii na Prelatuře do 31. května denně mimo úterý až pátek od 13 do 18 h, v sobotu a v neděli od 10 do 18 h. František Kollman představuje obrazy a ryté sklo; umělec maluje rukama i nohama, tvoří originální technickou, ve které se mísí popel z cigaret, uhel, pivo, káva a jiné právě dostupné poživatiny. Je nositel 8. danu v jiu-jitsu a 6. danu v judu. Antonín Břicháček je tvůrcem originálních užitkových a dekoračních předmětů z litého kovu a kamene, Zdeněk Zálešák u nás nabízí obrazy a kresby.

**GRAFITOVÝ DŮL** otevře v sobotu 26. května opět své podzemí návštěvníkům. Od 1. června budou obnoveny každodenní projížďky vláčkem s pěším poznáváním bývalého dolu, který přiblíží odborný výklad. Nový majitel - Českokrumlovský rozvojový fond - má záměr vybudovat hornické muzeum zaměřené na těžbu grafitu, kamene, barevných kovů i vltavínů v krumlovském regionu.

**V KLÁŠTEŘE** Rytiřského řádu křížovníků s červenou hvězdou budou od 28. 5. do 8. 6. vystavovány maturitní práce studenti SUPS sv. Anežky. Výstava bude otevřena ve všední dny od 9 h.

**OBRAZY** Martina Kubaláka a Ivy Opekarové ozdobí Městskou galerii od 1. do 30. června, vernisáž bude 1. června v 18.30 h. Výstava bude k vidění vždy od úterý do pátku mezi 14.-17. h a v sobotu a v neděli od 13 -17 h.



Foto SG - Geotechnika

**Kovový kříž v kamenném soklu na Havraní skále chtělo město konzervovat a restaurovat již před několika lety, kdy byl jeho stav označen za havarijní. Letos požádalo Jihočeský kraj o grant. Rozhodnutí kraje ještě není známo, ale začátkem dubna došlo k roztržení kamenného soklu a nebezpečnému vyhnutí kříže a bylo nutné okamžitě jednat. O nápravu se postarali pracovníci společnosti SG - Geotechnika a. s., kteří v té době sanovali Havraní skálu, a akademický sochař a restaurátor Mga. Jan Korecký. Město zaplatilo 54 000 Kč, práce pro příští rok jsou vyčísleny na 41 300 Kč. Město chce kříž z konce 19. století, který prý byl postaven na památku krumlovského studenta, jenž zahynul po pádu z Havraní skály, nechat prohlásit kulturní památkou.**



**Do 13stupňové vody musel při Krumlovském hastrmanovi 28. 4. i boxer-záchranář Saša, který do káza, že přítáhnou ke břehu člun se ztracenými lidmi, je pro něj hračka. Účastníci ploutvového plavání na tom byli v neoprenu lépe.** Foto Jana Zuziaková

## KRUMLOVSKÁ RARITA DVOJNÁSOBNÁ ZLATÁ SVATBA SESTER



**Poprvé zažila krumlovská radnice dvojitou zlatou svatbu sester. V sobotu 28. dubna za obrovského zájmu médií stvrdili za účasti zastupitele Petra Šandery padesát let společného života manželé Zdeňka a Jan Sasínovi a Jarmila a Ladislav Feslovi. Oba páry potvrdily, že spolehlivým receptem na spokojené manželství jsou tolerance, vzájemná láska a úcta.** Foto Jana Zuziaková

## MEZINÁRODNÍ DEN DĚTÍ POHÁDKOVÝ PARK

Zažít dobrodružství v Pohádkovém parku mohou děti v neděli 27. května od 10 do 13.30 h v městském parku, kde budou připraveny dvě trasy:

1. trasa pro děti do 10 let nazvaná Putování kouzelnou zemí má 19 úkolů motivovaných známými pohádkami
2. trasa pro děti od 10 let se jmenuje Dobrodružná plavba po Vltavě a děti na ní budou střílet, slaňovat, plavit se na raftech a házet záchranným pytlíkem.

Po úspěšném ukončení úkolů dostanou pamětní list a pěknou odměnu. Vstupné na 1. trasu je 30 Kč, na 2. trasu 50 Kč a pro dospělé 20 Kč. Akci pořádá Dům dětí a mládeže, Vodní záchranná služba ČČK, Pro-sport za přispění města Český Krumlov.

Zpravodaj města Český Krumlov, evid. č. MK ČR E 14614; vydavatel Město Český Krumlov, nám. Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov, IČO 245 836; odpovědný redaktor: Jana Zuziaková, tel. 380 766 328, e-mail: [jana.zuziakova@mu.ckrumlov.cz](mailto:jana.zuziakova@mu.ckrumlov.cz); tiskne Výpočetní služba a tiskárna Šumava, spol. s r. o., Kaplická 327, Český Krumlov. V případě jeho nedodání volejte na č. 380 711 700 Mgr. Otakar Veselý. Vydáno 18. května 2007, příští vydání 22. června 2007. Uzávěrka dalšího čísla 12. června 2007.